

## Előfizetési díj:

Postán vagy Pécssett házhoz küldve: egész évre 5 ft., fél-évre 2 ft. 50 kr., negyed évre 1 ft. 25 kr. egyes szám 10 kr. Megjelenik minden szombat-on. Egyes számok kaphatók Weidinger N. könyvkeres. (Széchenyi tér.)

## PÉCSI FIGYELŐ.

## Hirdetések ára:

Egy öt-hasasos petit sor egyszeri megjelenésért 6 kr. 3-szori 5 kr., 10-szeriért 4 kr. fizetendő. — Minden hirdetés után 30 kr. bélyeg díj fizetendő. A nyílt tér 1 petit sora 10 kr. A hirdetési díj előre fizetendő.

**Szerkesztői Iroda:**  
Fereneciek utczája 22.sz.I.emelet.  
Kéziratok vissza nem küldetnek

A lap szellemi részét illető közlemények és előfizetések a szerkesztőséghez, a hirdetések pedig a kiadóhivatalhoz intézendők. Előfizetheti helyben: a kiadóhivatalban, Blanhorn Antal úr a városi épületben, Lill János úr a budai külvárosban, Böhm C. F. úr a szigeti külvárosban lévő kereskedésében, és Fesztl Károly úr könyvkötő üzletében, Király utca (nemzeti kaszinó épület), valamint a vidéken minden postahivatalnál.

**Kiadó hivatal:**  
Taizs Mihály nyomdájában  
Majláth-tér 2. szám alatt.

## A Duna jobb oldalán tervezett vasut.

(Vége.)

Ezen adatokból eléggé kitűnik, akár a vonal hosszakat, akár az építési költséget, akár pedig az esési és emelkedési viszonyokat hasonlítjuk össze az I-ső vonal megfelelő adataival; nem találjuk okát, melynek fogva a forgalomra nézve oly hátrányos 3 $\frac{1}{2}$  mérföld hosszabb vonalat eléggé indokolhatóvá választassunk. — A vidékek termelési képességét, vagy a községek jelentékenységet tekintve, mind a két vidék kevéssé termékeny hegysek között vonal, és épen a hegysek között az I-ső vonal jelentékenyebb községek ér mint a második. A hegysekben tul azonban a II-ik vonal kisebb völgyet ér nagyobb s termelő községekkel Csibrákig, mint az I-ső, ámbár ez is több nevezetesebb községet és termékeny vidéket szel át, sőt bortermelésre nézve jelentékenyebb. A termelő képesség különbözőzet miatt tehát épen nem volna indokolható a 3 $\frac{1}{2}$  mérföldnyi hosszabb vonalat választani.

Az I-ső rövidbebb vonal a hegyes és dombos vidéken legközelebb érinti Magyar és Németegregy, Kárász, Vékény, Szászvár, Köblény, Marócsa, Szalatnak, Rác Kozár, Bikal, Nagy Hajmás, Lengyel és Mekényes községek, melyek közül 7 község jelentékenyebb és a duna-drávai pályától többnyire messzebb esik, míg a II-ik hosszabb vonal, az igen jelentéktelen és szegény, Komló, Szopok, Jánosi és Pölöske községek érinti; azután pedig Hérelend, Barátur, Bodolya kisebb helységek; továbbá Oroszló, Sásd, Váznok, Vársáros-Dombó, Kapos-Szekeső, Csikósfőttős, Dombóvár, Döbrököz és Kurd jelentékenyebb községek, de a melyek a két utolsó községen kívül már közvetlen a duna-drávai pálya mellett fekszenek, vagy ahöz jobbra közel esnek.

Tekintve, hogy az I-ső rövidbebb vonal építése közel 2 millió forinttal kevesebbe kerül a II-ik hosszabb vonalnal, a mely 2 millió forinttal a csibrák-dombóvári 22 klm. hosszú vonal könnyen kiépíthető, a mi által ezen vidék is a pálya körébe bevonatik, és így a Fiume féle vezető vonalt összeköttetésbe hozzuk Budapesttel, ez által ismét nagyobb fontosságát elveszti a II-ik vonal és kevesebb okunk vagyon a 3 $\frac{1}{2}$  mérfölddel hosszabb vonallal a verseny képességet más pályákkal kockáztatni.

Az alépítményre nézve megjegyzendő, hogy mind a két vonalon a hegyes és dombos vidéken, nem csekély számú műtárgy fog szükségeltetni; mégis nagyobb-szerű műtárgy a két alaguton kívül itt nem fog előfordulni, csak feljebb a Kapos folyó, Sió és esetleg a Sárvíz áthidalása fog szükségessé válni. — Mindazon által az építési költség kiszámításánál csaknem

a legkedvezőtlenebb helyi viszonyok tartattak szem előtt, hogy csak némi kedvezőbb viszonyok mellett, a rövidebb vonal, a pályának mind forgalmi járművekre, mind pedig egyéb üzleti felszerelésre nézve a legelőkeltebb ellátása esetén 18 millió forintnál többet alig fog igénybe venni.

A simontornya-budapesti vonal nyomjelzésénél szem előtt tartandó, hogy a pályavonala a Dunától lehető távol maradjon, tehát a fehérvár-budapesti déli társulati vasutat Tétény és Martonvásár közt vágja keresztül, hol termékeny vidéken és egyszersmind a legelőkeltebb uton haladva, a Duna mint versenyző út nem érthetne a pályának annyira, mintha közvetlen a Duna mellett haladna el. Továbbá Üszögh-től kiindulva H. H. ténny felé, a pályának érdekében, minután az a közösen szállításban főképp a pálya megnyitása első éveiben legbiztosabb jövedelmi forrását látja, a vonal oly módon vezetendő, hogy a vasúti közlekedést, a mennyire lehetséges közel és olyképp érintse, hogy a bányából a vasúti összeköttetést minél előnyösebben és röviden eszközölni lehessen, szintegy a szászvári közlekedés tekintetbe veendő, anélkül mégis, hogy a pálya vonala, mind a két esetben a főiránytól eltérve, ezáltal tetemes hosszabbítás szenvedne.

Ezen előadottak után még ajánlatba hozni bátorodunk azt, hogy mielőtt az imént előadott két alternatív vonal elfogadására nézve, végleges megállapodás történend, vagy annak nyomjelzése elhatározzatik, mind a két vonal szakértők által bejártassék és megvizsgáltsék, hogy egyik, vagy másik vonal elfogadása és az igényelendő építési munkálatok nagysága iránt biztosabb ítéletet hozni lehessen.

Vége egy összeállítás mellékeltek, melyben már a két javasolt vonal által érintett, és a vonaloktól jobbra-balra öt mérföld távolságban fekvő helységek felvéve vannak, mely alapul szolgálhat a szükséges statistikai adatok előnyös beszerzésére.

Melyek mellett tisztelettel maradtunk Pécssett, 1880. évi január hó.

A tekintetes vasúti választmány alá-zatos szolgálai  
Nendtvich Sándor s. k. Kellemsi Károly s. k.  
Maass Bernát s. k.

A szakbizottságnak ezen munkálataiban kifejtett érveit a pécsi végrehajtó bizottság helyeseknek találván elhatározta: hogy az ebben foglalt javaslatot indítványképen elfogja a mindhárom köztörvényhatóság kebeléből választott bizottság legközelebbi ülésén terjeszteni; tanulmányozás végett pedig már előzetesen megküldi azt nem csak a bizottság tagjainak, de az érdekelt földbirtokoknak is.

Maga pedig egész közepét betölti. Magában nem bírja ugyan betölteni, Mert oly picizny, mint itt e kis butácska, ni: (R!) De hozott magával ezer apróságot: Harmatos szerelmet, átszirt boldogságot. E sok esesebeese, drágaság, a melyet Magával behozott — tölt meg oly nagy helyet. Emiatt szorit ki titeket belőle. Ezért kell a sutba mennetek előre. Ezt a kis zsarnokot ismered is talán? Persze hogy ismered! Egy szép kis barna lány. No de elég! többet már el nem butulok: Nem beese az a tárgy, mit nem takar burok... Inkább pár „u” verset küld nekem barátod, — Találgasd, értelmezd, ahogy jónak latod. — Sorsomról is szólok, ha — amint gondolom — Érdekel az téged, drága jó Andorom. Máskülönben magam igen jól érezem, Szívemet, lelkeimet boldogság övezvén; Csak e boldogságom ne legyen fátyol. Epedés fátyola... csak ne volna távol — — — ! Én most, mint olyan, kit világos ezél sarkal, Dologhoz gyürköttem erők akarattal. A könyvbüvés előbb nem vala sajátom, Annál kitartóbbá lettem most, barátom! Készülök, tanulok, emésztem a betűt; Ébren vagyok, mikor az óra negyét üt, S akkor vetem magam Morpheus karjába, Mikor elérkezik a lelkek órája. S fogadni merek, hogy máséknál áll a dolog, Mire két esztendő az időn leforog; Mert eddig ki kell a zöld partra evezni. Legyen ámbátor az akadály ezernyi! Aljlon előttem a magas Hymalája, Elhatározásom még azt is elhanyja! — Kulesár József.

## A szerelem világa.

Egy kis tanulmány.  
Irtá:  
Dr. Karay Lajos.  
(Folytatás.)

IV.  
Szerelme a házasság után.

Mint fennebb kifejtettük a szerelem végczélja a házasságban rejlik. Megmondta már Petőfi is, hogy

Igy került ezen emlékirat Tolna megyébe is, melynek egy részében ugy látszik nem találkoztok kedvező fogadtatással, a „Toldamegyei Közlöny” f. évi 6-ik számában ugyanis a lap élén közölt „Vasut ügyünk” czimű cikkben nem érdemelt hangon támadtatik meg a baranya megyei s pécsi bizottság ezen legjobb szándéktól vezérelt eljárásáért s azzal gyanúsítatik, hogy a javaslatba hozott tervvel, a dunagőzhajózási társulat magán érdekeit óhajtja támogatni s elősegíteni, melyhez ha továbbra is ragaszkodnék, „ugy „legyen arra elkészítve, hogy Tolnamegyében nagy a hajlam Dugonits Titus „szerepére vállalkozni s a küzdő ellenség „ártalmatlanná tételét végtet magát a terv „életét megsemmisíteni.”

A harag s izgatott kedély mindig rossz tanácsadó, méltóztassanak azért a vészharangközvetítélektől kieresztetni s e helyett egész nyugodtsággal egy nézetük szerint helyesb tervet készíteni s előterjeszteni; melyet mi bizonyára az ügy érdekében tanulmányozni s ha a miénkél életképesebnek bizonyul támogatni is fogunk. —

Szíveskedjenek azonban figyelmükre méltítani azon körülményt, hogy egy vasut kereskedelmi forgalomra tervezett kiépítésénél, nem lehet még egy megye többségének óhaját sem teljes mérvben tekintetbe venni akkor, ha ezzel a vállalat sikere kockáztatik, vagy a kivitelre vállalkozó társulat nem alakítható; mert annál bizonyos, hogy azon társulat, mely a tervezett vasut kiépítésére alakulni fog, számba véve minden faktorokat csak azon irányt fogja elfogadni, mely a legnagyobb személy és áru forgalmat biztosítja; hogy pedig ezen számításnál nem kis szerepet fognak játszani a dunagőzhajózási társulat közszékbányái, melyek évenként több millió mázsákra menő szállítmányt biztosítanak, az alig szenved kétséget; és épen ezért tehát a vállalat s nem a dunagőzhajózási társulat magán érdekeinél fogva hozatott javaslatba azon irány, melynek keretében eme s több más közszékbányák beleesnek.

Részemről is helyeslem tehát a szakbizottság azon tervét, melynél fogva az építendő vasutat a dunai közlekedéstől elcső népes és termékeny vidékeken és aként javlja kiépíteni, hogy az, a kitűzött főcél a fumei és bosniai összeköttetés eszközölni fogja.

Midőn azonban az ezen cél elérése tekintetéből, az üszöghi állomásról tervezett kiindulást s Simontornyát át Budapestre leendő kiépítés helyeslem, az ügy érdekében ki kell jelenenem azt is, hogy a tervezetnek azon részét mely Hosszuhé-tenytől Simontornyáig terjed, nem tartom elfogadhatónak. — Mint ugyanis a szak-

„Legboldogabb perc életünkben az, Ha kedvesünkkel eltárhoz megyünk.”

Ez a röpvtartó feltér minden szerelmes igyekszik s valóban alig lehet magasabb perc az ember életében, mint az a melyben magának mondhatja azt, a kibén minden gondolata, minden vágya összpontosult.

Sokan vannak, kik e boldogságot egyedül az érzéki örömeiben találják fel, melyek a házassági frigy megkötése után a házastársakra várnak. Azonban nincs igazuk. „Az érzéki szeretet csak érzéki embereket köthet össze — mondja Szabó Richárd — és ezeket is csak addig, míg érzékiségüket gyönyörködtető alakban tűnnek fel egymásnak, de szellemi embereknél a szeretet nemesebb forrásból származik.”

Tagadhatlan hogy a házasság után az érzéki természet is előtérbe lép és megköveteli jogait, mindazonáltal mint fennebb kifejtettük a házasságnak magasabb erkölcsi oldala is van s a nemesen érző ember még az érzéki örömeit is az erkölcsiség törvényei szerint élvezi. Innen ered azon sokaktól gáncsolt mondas hogy: „a házasságban is létezik szűzesség” mely szerintem nem áll másban mint a házassági hűség legszorosabb megtartásában és az érzéki örömeinek az erkölcsiség szabályai szerint való élvezésében.

Az hiszem leghevesebb e tekintetben a középútat megtartani mert kétség-telen igazak Ahrens szavai: „A tisztán testi egyesülés nem házasság, az ember ez által az állatokhoz aljasulna, hanem a tisztán szellemi szerelem sem alkotja a házasságot.”

A házasságok nagy része szerelemből kötöttik s ez igen természetes, miután a házasságot rendszerint hosszabb, rövidebb ideig tartó ismeretségek, szerelmi viszonyok előzik meg. Miután a szerelem mint szükséges valamit állítottuk elé, kétség-telen hogy a szerelem a boldog házasságok szükséges előfeltételének tartjuk.

bizottság munkálataiból kitűnik, két alternatív vonal hozatik javaslatba és pedig:

I-nek az üszöghi állomásról kiindulva, a kárász-köblényi határnál a duna-drávai pályát átszelve s Csibrák körül a Kaposvölgyét elérve Simontornyára, innét pedig lehető egyenes vonalban (Sárbogárd, Ercecsény, Batta, Erdén át) Budapestre.

II-iknek ugyancsak az üszöghi állomásról kiindulva Dombóváron át Csibrákra s onnét mint fentebb Simontornya s Budapestre. —

Mely két vonal közül az elaboratumban felhozott indokoknál fogva a szakbizottság az I-ső szám alattinak ad előnyt s csak annyiban javolja a II-iknek tanulmányozását s bejárását, a mennyiben tán az I-sővel szemben elvárhatatlan s olyan akadályok fognak találtatni s felmerülni, melyek a kivitelre lehetetlennek, vagy legalább is felelte megnehezítik.

A szakbizottság munkálatainak bevezetésében már nagy beismeri, hogy csak a rendelkezésre álló térképek adatai nyomán jelölte ki a javallatba hozott vonalokat s hogy hiányoztak ennél a mérvadó nyomjelzés, talaj minőségi adatok s földtani ismeretek: szóval a helyi viszonyok szabatos ismerete; ezen ismeretek hiányának tulajdonítható tehát csupán, hogy a szakbizottság a rendelkezésre álló térképekkel lenézett legelőkeltebb egyenes vonalt jelölte ki s hozta I. szám alatt javaslatba.

Ha léghajózásról volna szó, kétséget sem szenved, hogy mindenki az egyenes vonalt jelölne erre ki, mert ezen átszállhatna a hegyek felett is, de egy vasúti vonal kijelölésénél más faktorokkal is kell számolni, nevezetesen pedig tekintetbe kell venni a kiépítés és fenntartás könnyeségét, főként pedig azon célt, hogy a vonal népes és termékeny vidékeken s aként vezetésék, hogy a személy és teher szállítmány forgalma minél nagyobb s élénkebb legyen, mely cél elérésénél még áldozatoktól sem szabad vissza riadni, mert csak ez teszi életképesé a vállalatot.

A szakbizottság I. tervezetének említett része azonban mindezekkel homlok-egyenest összehittközik, mert még egy részt mind a kiépítés, mind a fenntartásra nézve felette nehéz hegyi vonalt jelöl ki Hosszuhétenytől Csibrákig, más részt saját beismerésére szerint is ezzel elkerülte ezen vidék népesebb és termékenyebb részét csupán azért, mivel ezen vonal állítólag 3 $\frac{1}{2}$  mérfölddel rövidebb s ennek kiépítésénél 2 millió forint meggazdálkodható; ezen indokolás azonban a meggazdálkodás tekintetéből egészen téves, mert utóbb maga a szakbizottság is azt javolja, hogy az ékét megtagarított összeggel, a fumei összeköttetés elérése végett Csibrákról Dombóvárra egy szárnyvonal építessék. —

A házasság nem rövid ideig tartó, hanem az egész életre kiható frigy s a kik nem vágyódnak e frigrre azok nagyon hamar megfogják azt unni. De különben is alig képzelhető, hogy szerelem nélkül akár a férj, akár a nő, kedvvel és erővel bírának a házasságot előfordulható gyakran nehéz megpróbáltatások elviselésére. A szerelem az, mely az ily nehéz megpróbáltatások napjaiban a házass társaknak erőt ad súlyos terhek, gondjaik viselésében. Ott a hol a közöny, vagy épen az ellenszenv vezette a házass társakat a házassági frigrre, ott rendszerint közöny, vagy ellenszenv fog uralkodni közöttük az élet későbbi folyamán is. Nem lehet ez ellen felhozni azon érvet hogy olyan házasságok is itt-ott jól tünnek ki, hol a férj és nő egymást a házasság előtt nem is ismerték. Kivétel az általános szabály alól mindentitt van, ugy e téren is vannak szerencsés kivételek, de azért a kivétel a szabályt nem dönti meg és mégis igaz marad. Szabó Richárd mondása: „a házasságot boldogságának mellözhetlen alapja a szerelem.”

Igen szépen fejt ki ugyan ezen elvet Goethe:

„Megnyerni lánszövet, hiába  
Legyen bármennyi kincs, arany,  
Szerelme, szerelem ára,  
Csak így érzed valódián;  
Arányért sok mindent eladnak,  
De szívet senki el nem ad  
Ha venni nőt akarsz magadnak,  
Érette add önnön magad.”

E helyen midőn a szerelem mint a házasság szükséges előfeltételét felállítottam nem mulasztatom el kárhözátólag kiemelni a szorosabb értelemben vett érdek-házasságokat és az u. n. kizárólagos érzéki házasságokat, melyek az ember erkölcsi természetének teljes ignorálásával pusztán az érzéki vágyak ingerei folytán kötöttek.

Az érdekházasságok alatt azonban korántsem értem azokat a melyeknél egy a férj mint a nő bizonyos mértékben já-

De téves azon számítás is, melyel az ajánlott vonal hossza megállapított, mert bizonyosnak vehető az, hogy azon 25 kilométer távolság melyet a szakbizottság Kárásztól Csibrákig, vagyis Kaposvölgyeig egyenes irányban felvett, legalább egy negyed résszel szaporodni fog azon kanyarulatok által, melyek elkerülhetetlenül szükségesek lennének hogy a tervezett pálya azon három, a vasúti irányt keletről nyugotnak, tehát ép szögben átszéló mintegy 70—100 meter magas hegyektől övedzett völgyön a kellő eset felosztással áthatolhasson. —

De fűzzük tovább ezen számítását: Csibrák a Kaposvölgynek színvonalán fekszik ugyan a Kapos színtől mintegy 130 meter magas meredek hegytövében; de hogy a tervezett pálya ezen magaslatról a Kaposvölgyre a kellő eset felosztással lejuthasson, ki kellene azt egész Regölgig nyújtani, mely esetben a pálya a Kaposvölgynek kelet felől elterülő hegyláz oldalán úgy szállva egész hosszában szőlőhegyeken keresztül volna vezetendő majnem Regölgig, hol a Kapos völgyébe érve, a hegyi nehezmények megszüntének ugyan, de a tervezett csibrák-dombóvári összeköttetés illusziórá válnék, mert ez esetben az összeköttetés céljával a pályát Dombóvárról Regölgig kellene kiépíteni; mely körülmény által az ezen szárnyvonal kiépítésére előirányzott 22 kilométer távolság mintegy 15 kilométerrel nagyobbodnék. —

Elhatározatlan tény ennélfogva, hogy a szakbizottság által ajánlott I-ső hetény, csibrák, simontornyai vonal, a fumei összeköttetés kombinációjával, de ennélkül is, tehát minden tekintetben hosszabb mint a hogy számítva volt; kivitel és fenntartásra nézve pedig sokkal költségesebb mint a Dombóváron át vezetendő II. számmal jegyzett vonal.

A felhozott adatokkal azonban nem szándékom azt bizonyítani, hogy a szakbizottság II-ik terve aként, mint a vonal azon kijelöltetett, elfogadható volna; sőt határozottam állítom, hogy a helyi viszonyok ismerésének hiányában ez egészen helytelenül lett kijelölve s Csibrákon át Simontornyára irányozva; mert eltekintve attól, hogy a Csibrák felé vezetendő pálya — ha a hegy oldalba vezetetik — tetemes és költséges műtárgyakat fog igénybe venni, hogy a Kaposvölgyét övedző magas hegyekből lerohanó vadvizeken áthatolhasson, ezen kívül még tekintetbe veendő azon hátrányos körülmény is, hogy a Kaposvölgy jobb oldala, hol a pálya vezetése tervezetik, Dombóvártól Simontornyáig homok talajú, a partok megerősítése ennélfogva felette nehéz és költséges beruházásokat tenne szükségessé.

Ha pedig a pálya magában a Kapos

rulnak a házasságot anyagi terheinek viseléséhez. Ezek nem ellenkeznek a házasság magasatos eszméjével s főleg napjainkban, midőn a létentartás oly nagy közdelemmel jár, épen nem gáncsolhatók.

A szoros értelemben vett érdekházasságok azok a melyek pusztán és egyedül — vagyoni előnyök reményében kötöttek. — Az ilyenek csak igen kevés esetben eredményeznek elégedett családéletet, boldogságot pedig épen soha.

Az ily házasságok ugyan rendszerint a férfiak kezdeményezése folytán kötöttek, de kellemetlen következményei mindkét házasságra kihatnak.

„Intolerabilis nihil est, quam femina dives!” Igy kiált fel már Juvenalis, míg Plautus példás öszinteséggel sóhajtja: „Dote imperium vendidi.”

Ezek a hosszú évszázadok előtt kiejtett eszmék még ma is uralkodnak. Az érdekházasságoknál azon fél, kinek vagyona lón megteremtője e frigrnek, nem menekülhet a bizalmatlanság egy nemétől, mely nem engedni hinni, hogy társa őt magáért szereti és folyton tildözi őt a gondolat, hogy egyedül vagyona az, mely társát hozzáfűzi. E telpelődést igen szépen ecseteli Dr. Sikor következő soraiában: „Te boldogtalan! Ezen szerelmi nyilatkozatok, melyeket hallasz, nem téged illetnek, hanem azon szép vagyont, mely személyedhez van csatolva. Ragaszkodást mutat irántad hitvesed? nagyon természetes, hogy az ember a vagyonhoz ragaszkodik. Azon szivdobbanás mi ölelés alatt érzed, az anyagi nyeresemény örömeinek tomló hangja. Ha szegény volnál, társad soha észre nem vett volna, és ha egyszerű elvesztenéd a vagyont a mit most bírsz, egy gyengédtelen szeretetlen, hideg, számító száraz embert látnál az imádóban. Nem te vagy a szerelem, a ragaszkodás és gyengéd figyelem tárgya, nem te vagy a kincs, hanem a vágy.”

(Folyt. köv.)

## TÁRCSA.

## K. Andorhoz.

— Levélvortek. —

Adjon az Uristen jó reggelt, vagy napot! Az szerint, amin e levelet megkapod. Hát mivel is kezdjem mondókámat — eléd Levest, vagy pesenyét találjak-e előbb? Eh, tartsuk meg a sort, kezdjük a leveles: Leveled megkaptam, fogadtam kedvesen... Oly kedvesen esett leveled vétele. Hogy a szívem csak úgy cepperlített bele! Mert, kedves bácsikám! ha elhiszed, ha nem, — az már a te dolgod, nem az enyém — hanem, Ha féltékeny lez is kedves feleséged. Kimondom: hogy nagyon sze etek én téged! — Habort! viselünk, hogy itt barangoltál. Te a labanczvezér: Wessellényi voltál. Szívem volt Murányvá — a Széchy Mária — No de minek ide ennyi historia! Elmondom röviden: az egész úgy történt. Hogy a szívem neked kapitulált önkényed. Pedig — lancesadta! — nem kell ám gondolni, Hogy ez az én szívem Murányvára holmi Deszka-erődítmény s fehér lobogója Ki szokott tizenet első ágyusóra! Erős vár a szívem, olyan mint Komárom. — Árkait, bástyáit magam is esodalom. Nem is volt még többször a kapuja nyitva. Nem volt lebecsátva a dobogó hidja. — Csupán két esetben, két szempillantásig. Mikor beléptetek: te és az a másik. Mikor ti falai közé beléptetek. Ajtaja bezárult végkép mögöttetek. — Azaz hogy barátom! vesztél tamadt benne, Árulást vett észre a vizsgáló elme. Szívem lángérezme, az önféjü varnagly Még is attól tartok, — ti is rettegtek! Hogy csupán háttere marad meg tinektek. Mert bár a jövőnyen picizny, mint a veréb, S tinektek nyílt meg a vár kapuja előbb: Még sem elégszik meg s főnmaradt helylyel S neked is, annak is azt kiáltja: „Menj el — Félre a középről! mert azt én akarom, Engem illet itten a legfőbb hatalom!” Nektek a szeleim két sutot jelöl ki,





sal, ábrák és a területi szükséglet öszinte meghatározásával, a mit eddigelé még egy magterjedés sem nyújtott a közönségnek. Terjedelmes és ábrákkal ellátott, idejű árgyűjtemény levelezési lapon hozzá intézett kívánatra, ingyen és bérmentve küldi meg. Ajánljuk mind a két árjegyzéket, különösen amerikai nemesített tavaszi búzáját, kitűnő takarmány és eredeti ázsiai dinnye magjait a t. cz. gazdák és kertészek becses figyelmébe.

## Hangverseny.

Itt a börtt vele együtt a kamarai hangversenyek is beköszöntöttek, s közönségünk kapott az alkalmon, hogy a mindenkép érdekesnek ígérkező első hangversenyt, mely mint előre hirdette volt, a múlt vasárnap délután négy órakor vette kezdetét, minél nagyobb számban hallgassa meg. A terem zsúfolva is volt, s a székek oly sürűen álltak egymás mellett, hogy a szép zene mellett is gyakran eszünkbe jutott ohajtannunk, vajha ezentul több kényelmet adnának, olyképp, hogy inkább oldalt a fal hosszabbán állítsák azokat a székeket, amelyek a sürités folytán ki-esevén a sorból, utunkat, mozgásunkat és kényelmünket mindenkép gátolták. Mert a kényelem nem fölösleges dolog a művészetben is, mely kétszeres élvezetet ad, ha amaz megvan, s megfelelő disztól van környezve. Értjük magat a termet is, mely bizony már nem méltó Pécs városához, s nem méltó a zeneegylethez, amely a közönséget folyton nemesebb élvezetben részesíti. A bevezetésül előadott vonós négyesből (Mozart esz-dur) legkivált a lassu s az enyélő szerzo tett hatást, s a közreműködő Jaksch, Baldini, Zimek és Czoller urak méltó tapsokat arattak. Majd Jaksch Bach Sebastyén I. hegédűszonatajából a lassút és fugát játszotta zongorakísérettel. A hangverseny egyik fénypontját Schmidtler Richárd ur dalénekes előadása képezte. Jól esett hallanunk szép hangját, melyet kellő iskola izlés, s érzelmi bensőség igazi művészeti magaslatra emelt s megnesesített. Énekelte Raff és Schumanntól az első „Schön Elschen“ című dalát közkívánatra ismételvén. Vajha legközelebb ismét részesülhetnénk szép énekében, mely annyira ment a vidéki salangtól, hogy valóban lelket és szívet gyönyörködtet. Záradékkul Rheinberger esz-dur zongoránegyesét adták elő dr. Mut-schenbacher, Jaksch, Zimek és Czoller urak. E szép szerzeményt mely nemes dal-lammenetében és szerkezetében mindenkép művészi voltában megragadta a hallgató-ságot, érdemes volna még egyszer előadni a jelen évadban, mégpedig annyival in-kább, mivel Rheinberger még jóformán ismeretlen közönségünk előtt és ritka te-hetségénél fogva figyelmet érdemel.

## JÁTÉKREND.

Szombat febr. 28. Frou-frou kiténő fran-cia dráma.  
Vasárnap febr. 29. Czigány népszimnű.  
Hétfő, marc. 1-én felemelt helyárrakkal  
Kedd, " 2-án „Boccaccio“  
Szerda, " 3-án  
Csütörtök, marc. 4-én Láng Fülöp ur a budapesti nemzeti színház első rendű dalmű énekesének és Gőczy zongora művész urnak hangversenye.  
Péntek, marc. 5-én S z i n e t.  
Szombat, marc. 6-án Törvénytelen fu, kiténő francia szimnű.  
Vasárnap, marc. 7-én Panna asszony le-ánya Abonyi népszimnűve.

## IRODALOM.

A magyar honi földtani társulat az eddig már 9 évfolyamban megjelent szakközlönyén, a „Földtani Közöny“ön kívül egy új folyóirat kiadását is elhatározta. E folyóirat már megjelent „Földtani Értésítő“ ez a melynek kiténő czéjáj közé az is tartozik, hogy a földtan iránt atalánosabb érdeklődést költve szolgálja az ügyet, mely a tu-domány művelésén a haza javát mozdítja elő. A „Földtani Közöny“ ezentul csak a szakérteke-zéseket fogja tartalmazni, míg a „F. E.“ adandja az „Irodalom“, „Vegecske“ és „Társulati ügyek“ rovatát megoldó ismeretterjesztő cikkekkel. — Előfizetési ára a „Földtani Közöny“nyel együtt egy évre 4 ft., külön 1 ft., mely a tarsulati tit-kársághoz. — Budapest nemzeti Múzeum — be-küldendő.  
Mehner Vilmosnál megjelent a már általunk is jelzett „Arany biblia“ Az I-ső füzet tartalma: Kain és Abel Festezte Dietrich, met-szette Daullé J. Dietrich e képen inkább egyéni képzelő tehetséget látszik követni. A kép 1761-ben midőn azt Daullé metszette Peters Antal, IV. Ke-resztély király és Károly, lothringeni herczog udvari festőjének birtokában volt. Hol van jelenleg, nem tudatik. Salamon ítelete. Feszette Pausin Miklós, metszette Morel Sándor. Poussin e képet 1649-ben festette Pointel számára. Felbiven korában Harlay Achilles főpneurator és későbbi parlamenti elnök képtárában volt. Parizban Később a korona birtokába jutott, s 1709 és 1710-ben Versaillesben volt, jelenleg pedig a Louvreban van.  
A „Magyar Lexikon“ szerkesztő Somo-gyi Ede, kiadja Rautmann Frigyes) 46 és 47. fü-zete jelent meg. E füzetek a C betűt tárgyalják és mellékletképp a megyei czimerek és budapesti műépületek rajzát adják. — Egy füzet ára 30 kr.  
Nyolc eredeti dal. I. Galambpósta. 2. Jaj istenem. 3. Három mester. 4. Leány álom. 5. Falu végén. 6. Bura bajol. 7. Kis gyöngy patak. 8. Főnn a lombos... énekhangra zongora kísérettel irta Allaga Géza. — Megjelent Táborosky és Parsch zeneműkereskedésében. Ár 1 ft 50 kr.  
A „Magyar Ipar“ című lapnak az orsz magyar ipar egyesület új közlönyének megjelent két első száma, melyekből meggyőződünk, hogy e közöny a hazai ipar emelésé, érdekeit lelkiismeretesen és hűvel képviseli. A lap szerkesztője Mudrony Soma, kinek már neve elég garanciát nyújt. Az előfizetési ár pedig egy évre nem ta-goknál 3 ft., a tagok a lapot ingyen kapják. A lap mindon hó közepén és végén jelenik meg.  
A „Föld és Népek“ Hellwald Frigyes és más szerzők utau kidolgozta dr. Toldy László, ki-adja Mehner Vilmos Budapestben. — Ezen képe-váltatnak vették a most megjelent 18. 19 és 20. füzetét, melyek a közép amerikai államok élénk

szinezetű leírását tárgyzakk. Ára egy füzetnek 30 kr.  
Az „Ország Világ“ 5. füzete következő érdekes tartalommal jelent meg: Elő férj özvegye. (Elbeszélés.) Margitay Deszötl. — Pénteki ima a mecesben. Goldziner Ignacztól. — A hazatérő mezei munkások. (Rajz.) Balazs Sándortól. (Képpel.) — A velencei nő. (Képpel.) A zárda romjai. [Képpel.] — Emlék [Költmény.] Dárok Lajostól. — Gróza. [Ballada.] [Románból Alexandri után.] Moldován Gergelytől. — Pauly Ede és az ifjabb színész nemzedék Szepfaludy Ferencztől. — A ma-magás pártfogó. [Képpel.] — A szelmalom. [Képpel.] — Az egészségátan köréből I. Kodolányi An-taltól. Capri. Markus Miklóstól. [Képpel.] — Csep-reghy Ferencz. Rákossy Győzötől. — A világítá-sról. Ziperovsky Károlytól. [Képpel.] — A kintor-nas család. Hajós Izidortól. [Képpel.] — Zene. Színház. Irodalom. Képzőművészet. Egyház és is-kola. Társulatok és egyeslet. Természeti tünemé-nyek. Egészségügy. Ünnepek sat. sat. — Az Ország-Világ“ 5. füzetéhez az „Igen“ e. 3. ju-talomkép van mellékelve.

## K Ö Z G A Z D A S Á G.

„Az Anker“ élet- és járadék biztosító társaságnál 1880-dik évi január hóban benyújtott összesen 433 bevallás 856.640 ft biztosítandó összeg-gel, és pedig: 296 bevallás 513.800 frrtal halálesetre, és 147 bevallás 342.840 frrtal életesetre.  
Kiállítva lón 266 kötvény 263.731 frrtal halálesetre, és 157 kötvény 337.980 frrtal életesetre; összesen tehát 423 kötvény 601.711 frrtal.  
A havi bevétel volt 130.642 frrt halál-eseti díj, és 159.820 frrt betételekben, össze-sen: 290.462 frrt.  
Halálesetekért kifizetett 64.485 frrt.  
Ez évben benyújtott 5465 bevallás, 1.124.429 frrtal, és kiállított 5099 kötvény: 9.622.978 frrtal ugyanezen időben bevettett 2.751.071 frrt; — halálesetekért pedig ki-fi-zetett: 669.741 forint.  
A társaság működése kezdetétől fogva halálesetekért kifizetett 9.162.878 frrt, és az 1871/79-ik tülélesi társulás (Associatio) eredménye 12.656.084 frrt volt.

### GABONA ÁRAK

a f. é. febr. hó 21-én tartott heti vásáron

	I. oszt.	II. oszt.	III. oszt.
Búza 100 kg.	ft. 14.—	ft. 13.50	ft. 12.80
Kétszeres „ „	11.—	11.80	—
Rozs „ „	10.70	10.50	—
Árpa „ „	7.50	6.—	—
Zab „ „	7.60	—	—
Kukoricza „ „	7.80	7.20	—
Hajdina 100 kg.	ft. 7.50		
Széna „ „	2.80		
Szalma „ „	1.20		

## Nyílt-tér.\*)

**Nyílt kérelem**  
Simonfay János városi bizottsági tag urhoz!  
A múlt évi november hó 24-én tartott köz-gyűlésen a közöltség előirányzatnak a valóság-nak meg nem felelő összeállítása, s ebből folyólag a közgyűlésnek szabályrendeletet vilagos megsérté-sével történt elidegenítése iránt felszólalván a pol-gármester ur e végett Ön ellen nyílt fenyegetés-ben tört ki mit fájdalom az előklő főispán ur agyonhallgatott minék következtében Ön azonnal kijelentette, hogy míg a városi közgyűlésnek oly polgármestere lesz, ki fenyegetéssel akarja visszari-asztani a városi gazdálkodás ellenőrzését tel-jesítő bizottsági tagot meggyőződésének nyílt ki-mondásából, addig a közgyűlésen részt nem vehet, a gyűlés teremből eltavozott. Tekintve, hogy Ön csak pillanatnyi hevétől elragadtatta tette ezen ki-jelentést, tekintve, hogy a város érdekében tett eddigi erélyes működésének eredményét a közgyűlésekről kimaradása kockázatán, vagy legalább hosszabb időre előadná, tekintve, hogy a közgyűlésekeni meg nem jelenése által kötelesség mulasztást kövne el, a miért Ön, mint tehetséges bíró férfit a felelőség súlyosan terhelné s az eddig szerzett érdemeit lerontaná.  
Mindentkél fogva felkerjük képviselő urat, hogy a városi közgyűléseken eddigi onszetelen eré-lyes fellépésével megjelenni sziveskedjék.  
Csak így fogja megmutatni képviselő ur, hogy megkezdett művének kiviteléért a bár hon-nan jövő akadályokkal megküzdni elég bátorságú és határozott akarata van. Mi alulírottak ünnepe-lyesen ígérjük, hogy Ön az igazság útján követni és tehetségünk szerint támogatni fogjuk.  
Pécsét, 1880. február hó.  
Lill János, Herczeg István, Károly Má-tyás, Papp József, Sirisaka András, Mat-hievics Imre, Kovatsits Károly, Nagy Gadó József.

\*) Ezen rovat alatt megjelentek nem vállal felelősséget a szerk.  
**Szerkesztői posta.**  
Lovasbányai községi előjárásnak. Közleményekkel ellentétben lévő s ugyanazon ténnyől zoló hozzáknak tudatosított mar a „Nyílt-tér“-be ut-sítván, az osztó igazsággal meg egyezőleg az önkével sem bánhatunk másképp sziveskedjék az iránt nyilatkozni, ha valjón lapunk jövő heti szá-mának nyíltterében felvetésük-e?

**NAGY FERENCZ** lapfuttató.  
**BAKSCH EMIL** KIS JÓZSEF felolós szerkesztő Szerkesztő társ.  
Szerfelett figyelemre méltó tüdő-betegek és meggróztott köhögésben szenvedőknek, ezen eddig, a maga nemében egyetlen, feltűnő gyors hatásúval fogva a legkiválóbb sikerrel koronáz-tott gyógyszer: tüdő-hurut nyálkásság, minden tüdővesz bajok, nehézség és köhögés ellen.

**Dr. Miller mohnóvénny nedve**  
százak köszönő iratai b'onyintják ezen szernek feltűnő hasznos és gyors hatású, úgy gyerme-kek mint felnőtteknél.  
Egy eredeti tétel ára 50 kr.  
Dr. Miller óvalzsama görcsök ellen  
Bécsben 1868-ban vegytanilag megvizsgáltatt. A legrovidebb idő alatt megszűnteti a legma-kacsabb gyomorgörösöt, puffadást, mell- és szí-vszorulást.  
Egy nagy üveg ára használati utasi-tással 1 ft. 50 kr. Kisebb üveg 80 kr.  
Valódi minőségben egyedül következő rak-tárakban kaphatók:  
Pécsét valódi minőségben kapható Reeh Vilmos fúszkereskedésében úgy mint Ba-ján Klement és Bobozs uraknál, Szegeden Gaszán K. Lotto üzletében, Eszéken Gabetzky és Diene s J gyógyszereszer urnaknál. 11. (16—8)

## Fris kerti- és gazdasági magvak

— a legjobb csiraképeséggel — kaphatók **Csera Ignác** „Az ezüst golyó“-hoz czimzett (fúszkereskedésében Pécsét) (Király-utca, az „Arany-Hajó“ mellett.) 52 (3—1)

## Felülmulhatlan Promontori Salon-sör

(Pilsnival egyenlő) és naponta **fris bécsúj helyi TORMÁS KALBÁSZ** kapható a kávéforrásban Pécsét.



## Háberényi Pál

GÉPGYÁRÁBAN, VAS- és ÉRCZÖNTÖDŐJÉBEN PÉCSÉTT, elkészítettek: **fekvő magas nyomású gőzgépek** változtatható gőzterjesztővel 2—36 lóerejig minden hozzátartozóval, gőzkazánok minden kívánt alakban statországi legjobb lemezekből elkészítve és teljes felszereléssel, szivattyúk gőz-, víz- és ló-erőre, gőzmozdonyok álló vagy fekvő alakban, cséplőgépek, járgányok, malmok, mü- és egyszerű kettős malmok, minden megkívánt szerkezetekkel, sör-, szesz- és olajgyáraknak berendezések, tűzfecskendők, gazdasági gépek, és egyáltalában minden e szakba vágó czikke; az öntődében minden kívánt vas és rézöntvények készíttetnek. — nem különben bár mily természetű javítások, gőzmozdonyokba való tűzszekrények, és tűzfalaknak beillesztések s.a.t. gyorsan és olcsón eszközöltetnek.

**Készletben vannak:** többféle 6, 8 és 10 lóerejű gőzgépek, gőzmozdonyok, szivattyúk, malmok, tűzfecskendők, szelések, csapok, több fajta gőzkazánok teljes felszereléssel, cséplőgépek, járgányok, gazdasági gépek, kerékek, tengelyek, tengelyágak körfü-reszek, szijjak s.a.t. s.a.t. 48. (6—2)



Kapható Pécsét: Mالدني Lukács, Neuman M., Treibser Josef, Grünwald R., Niek K., Blauhorn J., Simon J., Obetko Zs., Kovatsits K., Lill J., Eiser J., Ottinger G., Reeh Vilmos, Figlmann Alajos, Dárdán: Cangel Sándor, Dombóváros: Pannz Adolf, Mohá-cson: Pzeisberger és Jevovits. Nagy-Kanizsa ur: Schwarzenberg J., Zerkovitz W. és A., Rosenfeld A., Pollák és Stein, Schwarz F., Tauber J. uraknál. 45. (3—2) \* 69

## Arverési hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás és közokta-tatási m. kir. Ministerium 1879 évi 8577 számú rendelete folytán a Szajki rom. cath paplaknak helyreállítása engedélyez-tett. Ezen helyreállítás vállalkozás utján bizosítása végett folyó évi február hó 29-én délelőtt 10 órakor Pécsváradon a számtartósági hivatalban szó és írásbeli ajánlatok elfogadása mellett nyilvános ár-letés fog tartatni.  
A helyreállítási összes költségek 1238 ft 60 kr készpénz, s a község részéről in-gyen és természetben kiállítandó 198. kézi és 144 ígás napszámban vannak előírva.  
A terv és költségvetés, valamint a feltételek is mai naptól fogva a fenn érin-tett hivatalban megtekinthetők.  
Fellhivatnak a vállalkozni, szándéko-zók, miszerint a fenn kitétt napon és órá-ban 120 ft bánatpénzzel ellátva vagy sze-mélyesen jelenjenek meg, vagy jogérvé-nyes írásbeli ajánlatukat 120 ft bánatpénz hozzá zárásával s azon kijelentéssel hogy a feltételeket ismerik s elfogadják **f. évi február hó 29. délelőtt 9 óráig** a fenn említett hivatalnál adják be.  
Utó, vagy a feltételektől eltérő aján-latok figyelembe nem vétetnek.  
Pécsvárad 1880. február 2-án.  
Sey Ferencz számtartó.

## Keskeny ütífű-melleczukorkák,

a tüdő és mellbajok, köhögés, fojtóköhögés, rekedtség és tüdőhurut biztos gyógyszerel.

A természet által a szenvedő emberisé-g javára teremtetett meggyőzően keskeny ütífű azon még eddig fel nem derített titok foglaltja magában, miszerint a gége és legelső rendszer-gyulladt nyakbajára való azonnali gyors és enyhítő hatás gyakorlását az illető beteg szervek gyógyulását minden tekintetben leho-gyó előzti.  
Múltán gyarmányun-knál a ezukor és keskeny ütífűből tisztá vegyü-lék készekedünk, különös figyelembe ajánljuk hatóságilag bejegyzett védjegyünk sa. dohoz-on lévő aláírásunkat, mert csak ezek igazolják annak valódiságot.  
**Schmidt Victor s fia,** es. k. szabadal gyárosok Bécs, Wieden, Allegasse 48. Raktár: Sipőcz István gyógyszerész, Lill János Spitzer Sándor és Reeh Vilmos uraknál Pécsét, és Dr. Rosenbaum urnál Baranya-Báuban.

## Majdnem ajándék!

Az „Egyesített Britania ezüstyár eső-tömegtől avott óriási árukészlet elváltat nagy fizetési kötelezettségek miatt 750000 a becsiron alól 75 százalékkal eladatik. 7 ft. 25 kron kapható egy jó kiállított britaniaezüst étkészlet, melynek ára ezélelt 35 ft. volt, u. m.:  
6 asztali kés kitűnő aczel pengével,  
6 igazi angol britania ezüst villa,  
6 tömör brit. ezüst evőkanál,  
1 nehéz britt. ezüst levesmerő,  
1 tömör britt. ezüst tejmerő,  
6 finom eisellirt présirtent-táblot,  
6 kitűnő keskenytáto kristályból,  
3 szép tömör tojaspohárka,  
3 díszes ezukortálcza,  
1 kitűnő bors vagy czukorszóto,  
1 theaszűro finomabb minőségű,  
2 feltűnő salon gyertyatartó. 46 (6—2)  
48 darab. Utánvét vagy előleges pénzbe-küldés mellett megrendelések intézési ezime: „Vereingte Brittaniasilber-Fabrik-Depot Wien. II. Untere Donaustrasse 43.“



## Háberényi Pál

GÉPGYÁRÁBAN, VAS- és ÉRCZÖNTÖDŐJÉBEN PÉCSÉTT, elkészítettek: **fekvő magas nyomású gőzgépek** változtatható gőzterjesztővel 2—36 lóerejig minden hozzátartozóval, gőzkazánok minden kívánt alakban statországi legjobb lemezekből elkészítve és teljes felszereléssel, szivattyúk gőz-, víz- és ló-erőre, gőzmozdonyok álló vagy fekvő alakban, cséplőgépek, járgányok, malmok, mü- és egyszerű kettős malmok, minden megkívánt szerkezetekkel, sör-, szesz- és olajgyáraknak berendezések, tűzfecskendők, gazdasági gépek, és egyáltalában minden e szakba vágó czikke; az öntődében minden kívánt vas és rézöntvények készíttetnek. — nem különben bár mily természetű javítások, gőzmozdonyokba való tűzszekrények, és tűzfalaknak beillesztések s.a.t. gyorsan és olcsón eszközöltetnek.

**Készletben vannak:** többféle 6, 8 és 10 lóerejű gőzgépek, gőzmozdonyok, szivattyúk, malmok, tűzfecskendők, szelések, csapok, több fajta gőzkazánok teljes felszereléssel, cséplőgépek, járgányok, gazdasági gépek, kerékek, tengelyek, tengelyágak körfü-reszek, szijjak s.a.t. s.a.t. 48. (6—2)

## Figyelmeztetés.

Az általánosan ismert, jó hírnévként örvendő s többoldalulag kiténtett sósborszesz készítményem — kelendősnél fogva — sok utánzásnak lévén az utóbbi időben kivéte, elhatároztam, hogy azokon czimjegyeimet módosítom s arra két nyomtatban saját házam külső alakját veszem föl, bejegyezve azt egyszersmind védjegyként a budapesti kereskedelmi s iparkamaránál.

## SÓSBORSZESZ

gyors enyhítést eszközöl:  
csuzos szaggatás, fagyás, fog és fejfájalmak, szemgyengeség, bémulások stb. stb. ellen. Fegztisztító szerül is igen ajánlható, a meunyiban a fogak fényét elősegíti, a foghúst erősíti és a szájt tisztá, szágtalan íst nyer a szesz el-párolgása után, valamint ajánlatos e szer fejmosására is, a hajidegek erősítésére, a fejkopaképződés megakadályozására és annak eltávolítására.  
Ára egy nagy üveggel 80 kr., egy kisebb üveggel 40 kr. — Használati utasítás magyar, vagy német nyelven bizományosaim névsorával ellátva, min den üveghez ingyen mellékeltek.  
Budapest, IV., Múzeum-körút 23. sz.  
Kovatsits K., Lill J., Eiser J., Ottinger G., Reeh Vilmos, Figlmann Alajos, Dárdán: Cangel Sándor, Dombóváros: Pannz Adolf, Mohá-cson: Pzeisberger és Jevovits. Nagy-Kanizsa ur: Schwarzenberg J., Zerkovitz W. és A., Rosenfeld A., Pollák és Stein, Schwarz F., Tauber J. uraknál. 45. (3—2) \* 69

## Arverési hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás és közokta-tatási m. kir. Ministerium 1879 évi 8577 számú rendelete folytán a Szajki rom. cath paplaknak helyreállítása engedélyez-tett. Ezen helyreállítás vállalkozás utján bizosítása végett folyó évi február hó 29-én délelőtt 10 órakor Pécsváradon a számtartósági hivatalban szó és írásbeli ajánlatok elfogadása mellett nyilvános ár-letés fog tartatni.  
A helyreállítási összes költségek 1238 ft 60 kr készpénz, s a község részéről in-gyen és természetben kiállítandó 198. kézi és 144 ígás napszámban vannak előírva.  
A terv és költségvetés, valamint a feltételek is mai naptól fogva a fenn érin-tett hivatalban megtekinthetők.  
Fellhivatnak a vállalkozni, szándéko-zók, miszerint a fenn kitétt napon és órá-ban 120 ft bánatpénzzel ellátva vagy sze-mélyesen jelenjenek meg, vagy jogérvé-nyes írásbeli ajánlatukat 120 ft bánatpénz hozzá zárásával s azon kijelentéssel hogy a feltételeket ismerik s elfogadják **f. évi február hó 29. délelőtt 9 óráig** a fenn említett hivatalnál adják be.  
Utó, vagy a feltételektől eltérő aján-latok figyelembe nem vétetnek.  
Pécsvárad 1880. február 2-án.  
Sey Ferencz számtartó.

## EDDIG MÉG PÁRATLAN!

**A Maager W.-féle csukamáj-olaj**  
mely a orvosi tekintélyek által megvizsgáltott és könnyen emészthetősége folytán gyermekeknek is ajánlható, mert a legtisztább, legjobbnak\*) elismert gyógyszer mell s tüdőbajok görvély, daganatok, kelések bőrkiütések, mirigy-bajok, gyengeség stb. ellen.  
Egy üveg ára 1 ft. kapható gyári raktárban: Bécsben Heumarkt 3 szám a.\*\*) valamint az osztrák-magyar birodalom legtöbb gyógyszerárában és jobbnéví fúszkereskedésekben.  
PÉCSÉTT kapható: Kovács M. gyógyszerárában, Reeh Vilmos, Blauhorn M. és Simon János fúszker-eskedésében. Baján: Bozsek és Gellermann gyógyszerárában, Mi-chits fúszker. Mohács: Luizer V. és Pyrker J. gyógyszer. Sziget-várótt: Lázits V. Ocsodál és Bagó fúszkeresek. Zomborban: Weidinger A. és Falceoni keresk.  
\*) Ujabb idő óta több czég három szögletes üvegekben tisztátalan és hamisított csukamájolajt árul. Kikerülendő e megosalatást, kéretik a közönség csak olyan itveget mint Dorsch-féle csukamáj-olajjal meg-töltöttnek tekinteni, melyen a cég védjegye, dugaszjegye és a használati utasítás a Maager nevet viseli.  
\*\*) Ugyanitt van a schafhauseni nemzetközi sobkötő szerok, és a nevyorki Hall és Rukl-féle „Sozodont gyár“ fóraktára, és a schemniczi Hartenstein és társa-féle „Legimunose gyár“raktára. 223. (12—10)